

(Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji)

SKUPNO STALIŠČE SVETA 2005/411/SZVP

z dne 30. maja 2005

o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in razveljavitvi Skupnega stališča 2004/31/SZVP

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

na ozemlja držav članic ali tranzita preko njih vsem osebam, ki jih je določil odbor, ustanovljen na podlagi odstavka 3 navedene resolucije (v nadaljevanju „odbor“).

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 15 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 9. januarja 2004 sprejel Skupno stališče 2004/31/SZVP⁽¹⁾ o uvedbi embarga na orožje, strelivo in vojaško opremo za Sudan.

(2) Svet je 10. junija 2004 sprejel Skupno stališče 2004/510/SZVP o spremembi Skupnega stališča 2004/31/SZVP, s čimer so bile predvidene izjeme za embargo za Komisijo za prekinitev ognja pod vodstvom Afriške unije.

(3) Svet meni, da je primerno obdržati embargo na orožje proti Sudanu. V skladu s tem je cilj politike Evropske unije spodbujati trajni mir in spravo v Sudanu.

(4) Varnostni svet Združenih narodov je 30. julija 2004 sprejel Resolucijo 1556(2004), v nadaljevanju „RVSZN 1556(2004)“, o uvedbi embarga na orožje za vse nevladne organizacije ali osebe, vključno z Janjaweedom, ki delujejo v državah Severni Darfur, Južni Darfur in Zahodni Darfur.

(5) Varnostni svet Združenih narodov je 29. marca 2005 sprejel Resolucijo 1591(2005), v nadaljevanju „RVSZN 1591(2005)“, o uvedbi ukrepov za preprečitev vstopa

(6) Poleg tega RVSZN 1591(2005) zahteva zamrznitev vseh sredstev, finančnega premoženja in gospodarskih virov, ki so posredno ali neposredno v lasti ali jih nadzorujejo osebe, ki jih je določil odbor, ali z njimi razpolagajo organizacije, ki so posredno ali neposredno v lasti ali jih nadzorujejo takšne osebe ali katere koli osebe, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih.

(7) Nadalje RVSZN 1591(2005) ponovno potrjuje ukrepe, ki so bili uvedeni z RVSZN 1556(2004), in zahteva, da se vsi ti ukrepi uporabljajo tudi za vse podpisnice Sporazuma o prekinitvi ognja iz N'djamene in za druge vojskujoče se strani v državah Severni Darfur, Južni Darfur in Zahodni Darfur.

(8) Odstavek 4 RVSZN 1591(2005) predvideva, da ukrepi v zvezi z vstopom na ozemlja držav članic ali tranzitom preko njih ter v zvezi z zamrznitvijo vseh sredstev, finančnega premoženja in gospodarskih virov začnejo veljati 28. aprila 2005, razen če Varnostni svet pred tem ne ugotovi, da so sprte strani v Darfurju izpolnile vse obveznosti in zahteve Varnostnega sveta iz resolucij 1556(2004), 1564(2004) in 1574(2004) ter so nemudoma ukrepale za izpolnitev vseh svojih obveznosti z namenom spoštovanja Sporazuma o prekinitvi ognja iz N'djamene in protokolov iz Abuje, vključno z obvestilom o položaju sil, da bi s tem olajšale humanitarno pomoč in tesno sodelovale z misijo Afriške unije.

(9) Primerno je, da se ukrepi, ki so bili uvedeni s Skupnim stališčem 2004/31/SZVP, združijo z ukrepi, ki so bili uvedeni na podlagi RVSZN 1591(2005), v en sam pravni instrument.

(10) Skupno stališče 2004/31/SZVP je treba torej razveljaviti.

⁽¹⁾ UL L 6, 10.1.2004, str. 55. Skupno stališče, kakor je bilo spremenjeno s Skupnim stališčem 2004/510/SZVP (UL L 209, 11.6.2004, str. 28).

(11) Za izvedbo nekaterih ukrepov je potrebno ukrepanje Skupnosti –

ki so neposredno ali posredno v lasti ali pod nadzorom takšne osebe ali katere koli osebe, ki deluje v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, kakor so določene v Prilogi.

SPREJEL NASLEDNJE SKUPNO STALIŠČE:

Člen 1

V skladu z RVSN 1591(2005) je treba uvesti omejevalne ukrepe proti tistim posameznikom, ki jih določi odbor, ustanovljen na podlagi odstavka 3 RVSN 1591(2005), ki ovirajo mirovni proces, predstavljajo nevarnost za stabilnost v Darfurju in v regiji, grobo kršijo mednarodno humanitarno pravo ali pravo človekovih pravic ali izvršujejo druge strahote, kršijo embargo na orožje in/ali so odgovorne za ofenzivne vojaške prelete v regiji Darfurja ali preko nje.

Zadevne osebe so naštet v Prilogi k temu skupnemu stališču.

Člen 2

1. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za preprečitev vstopa na njihova ozemlja ali tranzita preko njih osebam iz člena 1.

2. Odstavek 1 ne zavezuje nobene države članice k temu, da lastnim državljanom prepove vstop na svoje ozemlje.

3. Odstavek 1 se ne uporablja, če odbor ugotovi, da je takšno potovanje utemeljeno iz humanitarnih razlogov, vključno z verskimi dolžnostmi, ali če ugotovi, da bi izjema prispevala k doseganju ciljev iz resolucij VSZN za vzpostavitev miru in stabilnosti v Sudanu in v regiji.

4. V primerih, ko država članica na podlagi odstavka 3 dovoli vstop na svoje ozemlje ali tranzit preko njega osebam, ki jih je določil odbor, se dovoljenje omeji na namen, za katerega je bilo odobreno, in na osebe, na katere se nanaša.

Člen 3

1. Zamrznejo se vsa sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri, ki so neposredno ali posredno v lasti ali pod nadzorom oseb iz člena 1 ali z njimi razpolagajo organizacije,

2. Finančno premoženje ali gospodarski viri niso niti neposredno niti posredno na voljo takšnim osebam ali organizacijam, niti niso v korist tem osebam in organizacijam.

3. Izjeme so dopustne za sredstva, drugo finančno premoženje ali gospodarske vire, ki so:

(a) potrebni za kritje osnovnih stroškov, vključno s plačili živil, najemnine ali hipoteke, zdravil in zdravljenja, davkov, zavarovalnih premij in komunalnih storitev;

(b) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev in povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov običajnih storitev, v skladu z nacionalno zakonodajo, stroškov hranjenja ali vzdrževanja zamrznjenih sredstev, drugega finančnega premoženja ali gospodarskih virov,

potem ko zadevna država članica uradno obvesti odbor o svoji nameri, da bo po potrebi dovolila dostop do teh sredstev, drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov, in če odbor v dveh dneh po takšnem obvestilu ne sprejme o tem odklonilne odločitve;

(d) potrebni za izredne stroške, potem ko zadevna država članica uradno obvesti odbor in odbor poda odobritev;

(e) predmet zastavne pravice na podlagi odločbe sodišča, upravne odločbe ali odločitve razsodišča ali predmet odločbe sodišča; v teh primerih se lahko sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri uporabijo za izvršitev te zastavne pravice ali odločbe sodišča, pod pogojem, da je zastavna pravica ali sodna odločba nastala pred datumom Resolucije VSZN 1591(2005), da ni v korist osebi ali organizaciji iz tega člena in da je država članica o tem uradno obvestila odbor.

4. Odstavek 2 se ne uporablja za pripise k zamrznjenim računom iz naslova:

- (a) obresti ali drugih donosov teh računov; ali
- (b) zapadlih plačil iz naslova pogodb, dogovorov ali obveznosti, ki so bile sklenjene ali so nastale pred datumom, ko so ti računi postali predmet omejevalnih ukrepov,

pod pogojem, da se za takšne obresti, druge donose in plačila še vedno uporablja odstavek 1.

Člen 4

1. Prodaja, dobava, prenos ali izvoz orožja in z orožjem povezanega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za zgoraj naštetu, v Sudan s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali letal pod njihovo zastavo je prepovedan, ne glede na to, ali je po poreklu z ozemelj držav članic ali ne.

2. Prepovedano je:

- (a) zagotavljati, prodajati, dobavljati ali prenašati tehnično pomoč, posredniške storitve in druge storitve, povezane z vojaškimi aktivnostmi in preskrbo, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo orožja in z orožjem povezanega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za zgoraj naštetu, neposredno ali posredno vsem osebam, organizacijam ali organom v Sudanu ali za uporabo v Sudanu;
- (b) nuditi financiranje ali finančno pomoč v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, ki vključuje zlasti subvencije, posojila in izvozna kreditna zavarovanja za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz orožja in z orožjem povezanih materialov, ali v zvezi s kakršno koli subvencijo, prodajo, dobavo ali prenosom povezane tehnične pomoči, posredniških storitev in drugih storitev neposredno ali posredno kateri koli osebi, organizaciji ali organu v Sudanu ali za uporabo v Sudanu.

Člen 5

1. Člen 4 se ne uporablja za:

- (a) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nesmrtonosne vojaške opreme, namenjene samo humanitarnim potrebam, nadzoru na področju človekovih pravic ali zaščitni uporabi ali za programe ZN, Afriške unije, EU in Skupnosti za vzpostavitve institucij, ali za material, ki je namenjen operacijam EU, ZN in Afriške unije na področju kriznega upravljanja;
- (b) tehnično usposabljanje in pomoč, ki sta povezana s takšno opremo;
- (c) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme za odstranjevanje min in materiala, ki se uporablja pri operacijah odstranjevanja min;
- (d) pomoč in dobave, ki so predvidene v podporo izvajanju Celovitega mirovnega sporazuma,

pod pogojem, da so pristojni organi zadevnih držav članic vnaprej odobrili te dobave.

2. Člen 4 se prav tako ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki so jih izključno za lastno uporabo začasno izvozili v Sudan uslužbenci Združenih narodov, EU, Skupnosti ali njenih držav članic, predstavniki medijev ter delavci v humanitarnih in razvojnih organizacijah ter njihovo spremno osebje.

3. Države članice presoajo pošiljke po tem členu od primera do primera, pri čemer v celoti upoštevajo merila opredeljena v Kodeksu ravnanja Evropske unije o izvozu orožja, ki je bil sprejet 8. junija 1998. Države članice zahtevajo ustrezna jamstva, da se preprečijo zlorabe dovoljenj, izdanih na podlagi tega člena in, če je potrebno, zagotovijo vrnitev opreme.

Člen 6

Svet določi seznam iz Priloge in ga spreminja na podlagi odločitev odbora.

Člen 7

To skupno stališče začne učinkovati na dan sprejetja, z izjemo ukrepov iz členov 2 in 3, ki se uporabljajo od 29. aprila 2005, razen če Svet na podlagi ugotovitve Varnostnega sveta, da so bili izpolnjeni pogoji iz odstavkov 1 in 6 RVSN 1591(2005), ne odloči drugače.

Člen 8

Ukrepi iz členov 2 in 3 tega skupnega stališča se pregledajo dvanajst mesecev po njegovem sprejetju ali v luči odločitev Varnostnega sveta glede položaja v Sudanu tudi pred tem. Ukrepi iz člena 4 se pregledajo dvanajst mesecev po sprejetju tega skupnega stališča in nato vsakih dvanajst mesecev. Ukrepi se razveljavijo, če Svet ugotovi, da so bili njihovi cilji doseženi.

Člen 9

Skupno stališče 2004/31/SZVP se razveljavi.

Člen 10

To skupno stališče se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 30. maja 2005

Za Svet

Predsednik

F. BODEN

PRILOGA**Seznam oseb in organizacij iz členov 1 in 3**
